

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.139/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 januari 2007 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 27bis van het koninklijk besluit nr. 43 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen", heeft op 8 februari 2007 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen met ingang van 31 december 2007 op te heffen. Met ingang van dezelfde datum wordt ook het koninklijk besluit van 12 mei 1938 tot vaststelling van een algemeen reglement betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen, opgeheven (artikel 1 van het ontwerp). Daarnaast bevat het ontwerp een aantal overgangsmaatregelen ten einde de bestaande kapitalisatieondernemingen in staat te stellen het statuut te kiezen van kredietinstelling of verzekeringsonderneming (artikelen 2 tot 4 van het ontwerp).

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 27*bis*, vierde en vijfde lid, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934, die aan de Koning de bevoegdheid verlenen om, na het advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen te hebben ingewonnen, alle nodige overgangsmaatregelen te treffen om de op 1 januari 1993 toegelaten kapitalisatieondernemingen in staat te stellen een statuut te kiezen als kredietinstelling of verzekeringsinstelling, en om de datum vast te stellen waarop het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 wordt opgeheven.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In het opschrift van het ontwerp dient tevens melding te worden gemaakt van de datum van het koninklijk besluit waaraan uitvoering wordt gegeven.

Aanhef

1. Men redigere het eerste lid van de aanhef van het ontwerp als volgt:

.../...

"Gelet op het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen, inzonderheid op artikel 27*bis*, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1993 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003;"

2. Onmiddellijk na het eerste lid van de aanhef moet een nieuw tweede lid worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar het op te heffen koninklijk besluit van 12 mei 1938. Dat lid dient te luiden:

"Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1938 tot vaststelling van een algemeen reglement betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juli 1939, het besluit van de Regent van 28 december 1948 en de koninklijke besluiten van 17 maart 1962 en 10 november 1969;"

3. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State dient melding te worden gemaakt van "artikel 84, § 1, eerste lid, 1/" van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Artikel 1

1. In artikel 1, eerste en tweede lid, van het ontwerp, moet de zinsnede "behoudens het bepaalde in de artikelen 3 en 4 van dit besluit" telkens als overbodig worden geschrapt.

2. Tenzij de stellers van het ontwerp de vermelding van de datum van 31 december 2007 wensen te behouden in het eerste en het tweede lid van artikel 1, kan ook die vermelding telkens worden geschrapt. In de plaats ervan dient in de bepaling van inwerkingtreding (artikel 5 van het ontwerp) melding te worden gemaakt van de datum van 31 december 2007.

3. De opheffingsbepalingen in het eerste en het tweede lid van artikel 1 dienen te worden vervolledigd met de vermelding van de normatieve teksten die nog van kracht

.../...

zijnde wijzigingen bevatten van de betrokken koninklijke besluiten. Wat dat betreft, kan worden volstaan met een verwijzing naar de tekstvoorstellen onder 1 en 2 van de opmerkingen bij de aanhef van het ontwerp.

Artikel 3

1. Naar analogie van artikel 27*bis*, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 kan artikel 3 van het ontwerp worden aangevuld met de zinsnede "en de met toepassing ervan genomen reglementen". Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van artikel 4, tweede lid.

2. Aangezien het opschrift van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 al wordt vermeld in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp, volstaat het om in artikel 3 telkens te schrijven "van het voornoemde koninklijk besluit nr. 43", zonder herhaling van het opschrift van dat besluit. Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 4 van het ontwerp.

3. Om taalkundige redenen vervange men het woord "afsluiten" door het woord "sluiten". Dezelfde aanpassing dient in artikel 4, eerste lid, te worden aangebracht.

Artikel 4

Ter wille van de duidelijkheid schrijve men in artikel 4, derde lid: "Zij dienen alle gepaste maatregelen te nemen om een geordende afwikkeling van hun kapitalisatieactiviteiten te waarborgen met eerbiediging van ...".

Artikel 5

Rekening houdende met wat is opgemerkt onder 2 bij artikel 1, redigere men artikel 5 van het ontwerp als volgt:

"Dit besluit treedt in werking op 31 december 2007".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Mevr. I. VOS, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 42.139/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le 22 janvier 2007, le Ministre de l'Economie, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 27bis de l'arrêté royal n/ 43 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation", a donné le 8 février 2007 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet d'abroger l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation, avec effet au 31 décembre 2007. L'arrêté royal du 12 mai 1938 portant règlement général du contrôle des entreprises de capitalisation est également abrogé avec effet à la même date (article 1^{er} du projet). Le projet comporte en outre un certain nombre de mesures transitoires permettant aux entreprises de capitalisation existantes d'opter pour le statut d'établissement de crédit ou pour celui d'entreprise d'assurances (articles 2 à 4 du projet).

Le texte en projet puise son fondement juridique dans l'article 27bis, alinéas 4 et 5, de l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934 précité, qui accorde le pouvoir au Roi, après avoir recueilli l'avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances, de prendre les dispositions transitoires nécessaires, en vue de permettre l'adoption par les entreprises de capitalisation autorisées au 1^{er} janvier 1993 d'un statut d'établissement de crédit ou d'assurance et de fixer une date d'abrogation de l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé du projet doit également faire mention de la date de l'arrêté royal auquel il est donné exécution.

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule du projet sera rédigé comme suit:

"Vu l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation, notamment l'article 27bis, inséré par la loi du 22 mars 1993 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003;".

.../...

2. Immédiatement après le premier alinéa du préambule, on ajoutera un nouveau deuxième alinéa faisant référence à l'arrêté royal du 12 mai 1938 à abroger. Cet alinéa sera rédigé comme suit:

"Vu l'arrêté royal du 12 mai 1938 portant règlement général du contrôle des entreprises de capitalisation, modifié par l'arrêté royal du 8 juillet 1939, l'arrêté du Régent du 28 décembre 1948 et les arrêtés royaux des 17 mars 1962 et 10 novembre 1969;"

3. L'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'État doit mentionner "l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/" des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Article 1^{er}

1. Le membre de phrase "sans préjudice des dispositions des articles 3 et 4 du présent arrêté" figurant à l'article 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du projet, étant superflu, il doit chaque fois être omis.

2. Sauf si les auteurs du projet souhaitent maintenir la date du 31 décembre 2007 dans les premier et deuxième alinéas de l'article 1^{er}, cette mention peut également être chaque fois omise. Elle sera remplacée par la mention de la date du 31 décembre 2007 dans la disposition d'entrée en vigueur (article 5 du projet).

3. Les dispositions abrogatoires figurant dans les premier et deuxième alinéas de l'article 1^{er} doivent être complétées par la mention des textes normatifs contenant des modifications encore en vigueur ayant été apportées aux arrêtés royaux concernés. À cet égard, il suffit de se reporter aux textes proposés sous les 1 et 2 des observations concernant le préambule du projet.

Article 3

1. Par analogie avec l'article 27bis, alinéa 2, de l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934, l'article 3 du projet peut être complété par le membre de phrase "et les règlements pris pour son application". Une observation similaire s'applique à l'égard de l'article 4, alinéa 2.

2. Dès lors que l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet mentionne déjà l'intitulé de l'arrêté royal n/ 43 du 15 décembre 1934, il suffit d'écrire chaque fois à l'article 3, "de l'arrêté royal n/ 43 précité", sans répéter son intitulé. La même observation s'applique à l'égard de l'article 4 du projet.

3. Pour des raisons de correction de la langue, dans le texte néerlandais, on remplacera le mot "afsluiten" par le mot "sluiten". L'article 4, alinéa 1^{er}, sera adapté de la même manière.

Article 4

Dans un souci de clarté, on écrira à l'article 4, alinéa 3: "Elles doivent prendre toutes les mesures appropriées pour garantir un dénouement ordonné de leurs opérations de capitalisation, dans le respect ...".

Article 5

Compte tenu de l'observation relative à l'article 1^{er}, sous 2, on rédigera l'article 5 du projet comme suit:

"Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2007".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mevr. I. VOS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME